



Locking cylinder (Z4) Scandinavian Oval

Z540.990505 28.06.2024

- DE Kurzanleitung
EN Quick guide
FR Guide abrégé
NL Korte handleiding
IT Guida breve
DK Korte vejledning
SE Snabbguide



4. Installation

Installation diagrams for active and passive/hybrid cylinders. Includes steps for opening and closing, and images of the cylinder components.

5.1 Battery replacement (active cylinder)

Battery replacement steps for active cylinder. Includes diagrams showing how to open the battery compartment, remove old batteries, and insert new ones at a 30-degree angle.

5.2 Battery replacement (passive/hybrid cylinder)

Battery replacement steps for passive/hybrid cylinder. Includes diagrams showing how to open the battery compartment, remove old batteries, and insert new ones at a 30-degree angle.

5.3 Battery replacement durch Verpolung

Battery replacement through polarity reversal. Includes diagrams showing how to connect the batteries and the warning not to use the device if the polarity is reversed.

6. Signalisierung

Table with 2 columns: Signalization type and battery type. Includes rows for '2+ vor Einkuppeln', '8+ vor Einkuppeln', 'Normaler Betrieb', and 'Batterieschwach'.

8. Konformitätserklärung

Hiemit erklärt die SimonsVoss Technologies GmbH, dass die Artikel (MK.Z4.*, MK.Z4.*LN*...) conform to EU directives.

9. Hilfe und weitere Informationen

Informational text providing contact details and website information for SimonsVoss Technologies.

Informationen zur Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät (MK.Z4.*, MK.Z4.*LN*...) according to local regulations for electronic waste.

EN: ENGLISH

1. General safety instructions

Signal word: Possible immediate effects of non-compliance. Includes warnings for blocked access, damaged access, and fire hazard.

CAUTION

Fire hazard posed by batteries. The batteries used may pose a fire or burn hazard if handled incorrectly.

IMPORTANT

Damage resulting from electrostatic discharge (ESD) when enclosure is open. This product contains electronic components that may be damaged by electrostatic discharges.

IMPORTANT

Damage resulting from aggressive cleaning agents. The surface of this product may be damaged as a result of the use of unsuitable cleaning agents.

NOTE

Intended use. SimonsVoss-products are designed exclusively for opening and closing doors and similar objects.

NOTE

Malfunctions due to poor contact or different discharge Contact surfaces that are too small/contaminated or different discharged batteries can lead to malfunctions.

2. Product specific safety notices

IMPORTANT Damage caused by moisture in outdoor use. Moisture can damage the electronics.

MECHANICAL DAMAGE TO THE THUMB TURN THROUGH MISTAKE AS DOOR-OPENER

Do not pull the thumb turn to open doors. Make suitable door openers available (suitable hand size) to avoid damage of the thumb turn.

MECHANICAL DAMAGE TO THE THUMB TURN AS A RESULT OF OBSTACLES

If the thumb turn can knock against the wall or other objects as a result of the installation situation, it may be come damaged.

VIOLENT ACTION ON THE THUMB TURN

Do not strike the thumb turns when installing the cylinder.

NOTE

Inadmissible protrusion. The digital cylinder housing may only project a maximum of 3 mm from the door in outdoor areas.

3. General

The digital cylinder is supplied ready for installation. Both the installation key and the installation/battery key can be used to install or remove the cylinder.

4. Installation

Place the installation key from behind on the inner thumb turn so that it lies flat. Turn the thumb turn until the installation key teeth engage into the locking disc.

5. Battery replacement

5.1 Battery replacement (active cylinder). See manual for description.

5.2 Battery replacement (passive/hybrid cylinder)

See manual for description.

6. Signalisation

2x before engaging, 1x before disengaging. Normal operation.

6. Before engaging

Batteries weak. Replace the batteries (see Battery replacement).

7. Technical data

Table with columns: Battery type and number, Battery manufacturer, Operating temperature, Storage temperature, Protection rating.

Radio emissions

Table with columns: Radio emissions, Frequency range, Power density.

8. Declaration of conformity

The company SimonsVoss Technologies GmbH hereby declares that the articles (MK.Z4.*, MK.Z4.*LN*...) comply with the following guidelines.

9. Help and other information

Information material/documents. https://www.simons-voss.com/en/documents.html

1. Consignes de sécurité générales

Mot indicateur: Effets immédiats possibles du non-respect. Includes general safety instructions in French.

AVERTISSEMENT

Accès bloqué. Toute erreur de montage et/ou de programmation d'un composant peut bloquer l'accès par une porte.

2. Consignes de sécurité propres au produit

Endommagement lié à l'humidité en extérieur. L'humidité peut endommager le système électronique.

Risque d'explosion dû à un type de batterie incorrect

Insérer uniquement les piles indiquées dans les données techniques.

PRUDENCE

Risque d'incendie dû aux piles. En cas de manipulation imprudente, les piles insérées peuvent provoquer un incendie ou des brûlures.

ATTENTION

Endommagement lié à une décharge électrostatique (ESD) lorsque le boîtier est ouvert. Ce produit contient des composants électroniques susceptibles d'être endommagés par des décharges électrostatiques.

Endommagement lié à des liquides

Ce produit contient des composants électroniques et/ou mécaniques susceptibles d'être endommagés par tout type de liquide.

Endommagement lié à une action mécanique

Ce produit contient des composants électroniques susceptibles d'être endommagés par une action mécanique quelconque.

Défaillance du fonctionnement liée à une perturbation radioélectrique

Dans certaines circonstances, ce produit peut subir l'influence de perturbations électromagnétiques ou magnétiques.

Défaillance de la communication liée à des surfaces métalliques

Ce produit communique sans fil. Les surfaces métalliques peuvent réduire considérablement le rayon d'action du produit.

NOTE

Utilisation conforme aux dispositions. Les produits SimonsVoss sont exclusivement destinés à l'ouverture et la fermeture de portes et d'objets similaires.

7. Caractéristiques techniques

Table with columns: Type and nombre de piles, Fabricant des piles, Température de fonctionnement, Température de stockage.

8. Déclaration de conformité

La société SimonsVoss Technologies GmbH déclare par la présente que les articles (MK.Z4.*, MK.Z4.*LN*...) sont conformes aux directives suivantes.

9. Aide et autres informations

Documentation/documents. https://www.simons-voss.com/fr/documents.html

1. Algemeene veiligheidsinstructies

Signalwoord: Mogelijke onmiddellijke gevolgen van niet-naleving. Includes general safety instructions in Dutch.

WAARSCHUWING

Geblokkeerde toegang. Het product bevat ingestelde en/of geprogrammeerde componenten die de doorgang door een deur geblokkeerd kunnen blijven.

5. Remplacement des piles

5.1 Remplacement des piles (cylindre actif) Pour obtenir une description, voir le manuel.

5.2 Remplacement des piles (cylindre passif/hybride)

Pour obtenir une description, voir le manuel.

6. Signalisations

2x avant l'enclenchement, 1x avant le déclenchement. Batteries faibles. Remplacer les piles (voir Remplacement des piles).

Batterien niet inslikken

Verbrandingsgevaar door geventijde stoffen. Het product bevat lithium-knopcellen. Als de knopcel wordt ingeslikt, kunnen ernstige verwondingen ontstaan.

8. Déclaration de conformité

La société SimonsVoss Technologies GmbH déclare par la présente que les articles (MK.Z4.*, MK.Z4.*LN*...) sont conformes aux directives suivantes.

9. Aide et autres informations

Documentation/documents. https://www.simons-voss.com/fr/documents.html

1. Algemeene veiligheidsinstructies

Signalwoord: Mogelijke onmiddellijke gevolgen van niet-naleving. Includes general safety instructions in Dutch.

WAARSCHUWING

Geblokkeerde toegang. Het product bevat ingestelde en/of geprogrammeerde componenten die de doorgang door een deur geblokkeerd kunnen blijven.

5. Remplacement des piles

5.1 Remplacement des piles (cylindre actif) Pour obtenir une description, voir le manuel.

5.2 Remplacement des piles (cylindre passif/hybride)

Pour obtenir une description, voir le manuel.

6. Signalisations

2x avant l'enclenchement, 1x avant le déclenchement. Batteries faibles. Remplacer les piles (voir Remplacement des piles).

Batterien niet inslikken

Verbrandingsgevaar door geventijde stoffen. Het product bevat lithium-knopcellen. Als de knopcel wordt ingeslikt, kunnen ernstige verwondingen ontstaan.

VOORZICHTIG

Verbrandingsgevaar door batterijen. De gebruikte batterijen kunnen bij verkeerde behandeling tot brand- of verbrandingsgevaar leiden.

LET OP

Schade door elektrostatische ontlading (ESD) wanneer de behuizing open is. Dit product heeft elektronische componenten die kunnen worden beschadigd door een elektrostatische ontlading.

Beschadiging door mechanische impact

Dit product heeft elektronische componenten die kunnen worden beschadigd door elk type mechanische impact.

Beschadiging door verwisseling van de polariteit

Dit product bevat elektronische componenten die door verwisseling van de polariteit van de voedingsbron beschadigd kunnen worden.

Beschadiging door verbranding

Dit product kan onder bepaalde omstandigheden beïnvloed worden door elektromagnetische of magnetische storingen.

OPMERKING

Beoogd gebruik. SimonsVoss-producten zijn uitsluitend bedoeld voor het openen en sluiten van deuren en vergelijkbare voorwerpen.

1. Algemeene veiligheidsinstructies

Signalwoord: Mogelijke onmiddellijke gevolgen van niet-naleving. Includes general safety instructions in Dutch.

2. Productspecifieke veiligheidsaanwijzingen

Beschadiging door vocht bij buitengebruik. Vocht kan de elektronica beschadigen.

Mechanische beschadiging van de knop door verkeerd gebruik als deuropener

Some models are designed for use as door knockers. Improper use can damage the door knocker.

